



IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

In re Application of: T. ASADA et al.

Serial No.: Not yet informed. Group No.

Filed: December 1, 2003

Examiner:

for: Hydrodynamic Bearing and Disk Recording/Reproducing  
Apparatus

Commissioner of Patents and Trademarks  
Washington, D.C. 20231

#### VERIFICATION OF A TRANSLATION

I, the below named translator, hereby declare that:  
My name and post office address are as stated below.  
I am knowledgeable in the English language and in the Japanese  
language.

I believe the attached English translation to be a  
true and complete literal translation of the 42 page Japanese  
language patent application text with 8 sheets of drawings  
entitled "Hydrodynamic Bearing and Disk Recording/Reproducing  
Apparatus" by Takafumi ASADA, Hiroaki SAITO, Keigo KUSAKA and  
Daisuke ITOU. This Japanese language document was filed in  
the United States Patent and Trademark Office on December 1,  
2003.

I hereby declare that all statements made herein of  
my own knowledge are true and that these statements were made  
with the knowledge that willful false statements and the like  
so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under  
Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that  
such willful false statements may jeopardize the validity of  
the application or any patent issued thereon.

Date: January 28, 2004

Full name of the translator Kazuki NIIGATA

Signature of the translator

Kazuki Niigata

Post Office Address 2-24-8, Amanogahara-cho, Katano-shi,  
576-0034 Japan